

Tizenhat százalékkal emelkedett tavaly a megye ipari termelése

A megyei statisztikai hivatal jelentése

Megjelent a Központi Statisztikai Hivatal megyei igazgatóságának jelentése Csongrád megye és Szeged város gazdasági, szociális és kulturális helyzetéről. A jelentés mélyrehatóan foglalkozik az ipar 1962. évben elért eredményeivel is. A megye szocialista ipara által előállított áruk teljes termelési értéke tavaly meghaladta a 6 milliárd forintot, és 1961-hez képest 16 százalékkal emelkedett. A korábbi évek egyikében sem volt ilyen mértékű a termelés növekedése. Ezt leginkább az élelmiszeripari termelés, ezen belül is nagyrészt a

Szentesi Erőtakarmánygyár termelésének felfutása eredményezte.

Az év elején különböző átszervezések, profilváltozások és anyagellátási nehézségek következtében a termelés általában visszaesett és csak a második félévben növekedett, részben a kongresszusi munkaverseny hatására.

Míg 1961-ben a minisztériumj vállalatok a legfontosabb termelési és értékesítési terveknek néhány kivétellel eleget tettek, addig tavaly több volt a lemaradó vállalatok száma. A megye ipara 1962-ben 848 millió forint értékű árut

gyártott exportra. A termelés 16 százalékos növekedése mellett az export mindössze 4,5 százalékkal emelkedett.

Az 1961. évi nagy arányú készletnövekedés 1962-ben folytatódott, de annál kisebb mértékben.

A szegedi városi tanács iparvállalatai a könnyűipari termelés tervének túlteljesítése mellett — a magfeldolgozó üzem lemaradása miatt — nem teljesítették az élelmiszeripari termelés tervét. A kjemelt cikkek közül a fabútornál volt a legalacsonyabb, csupán 80 százalékos a tervteljesítés.

Szavazóhelyiségtől szavazóhelyiségig

Minden készen áll a választásokra



Szállításra készen állnak a szavazóurnák



Sok ügyfele van a választási tanács adónak

Szünet nélkül cseng a telefon, ajtók csapódnak, érdeklődők jönnek-mennek az I. kerületi tanács választási irodájában. K. Sándorné telefonon éppen aziránt érdeklődik, szavazhat-e a kórházban, mert sajnos, olyan állapotban van, hogy nem tud elmenni a kijelölt szavazóhelyiségbe. A választási tanács munkatársa megnyugtató: »Szavazhat a kórházban is, azonnal intézkedünk.«

Juhász Ferenc és Ferencné személyesen jött megkérdezni a társadalmi munkásoktól: üdülni utaznak, de természetesen azért elég akarnak tenni hazafias kötelességüknek, mi a tennivaló? Miután a pontos választ megkapták, nyugodtan indulnak kényelmesen. A választási csoportok tegnap és ma folyamatosan

ellenőrzik a szavazóhelyiségeket. A 95 körzet szavazóhelyiségeinek nagyobb része már pénteken az esti és a ma délelőtti, délutáni órákban elkészült. A szavazást segítő társadalmi munkásokat is megfigyelik a társadalmi feladataikról, hogy vasárnap reggel zökkenőmentesen megindulhasson a választás.

Szegeden több száz társadalmi aktivista tevékenykedik és vesz részt a választások irányításában és ellenőrzésében. Fontos feladat vár rájuk a választás napján is, amikor még egyszer ellenőrzik majd, hogy megfelelő-e a szavazóhelyiségek berendezése a követelményeknek. A szavazóhelyiségeket nagyrészt iskolákban, óvodákban és egyéb közintézményekben rendezik be.

Megkezdődött a távíróhálózat automatizálása

A távíróhálózat kialakításával a posta megteremtette az automatizálás lehetőségeit. A szükséges berendezéseket, automata központokat, mintegy 400 távíróberendezést már be is szerelte.

Jövőre még csak Budapest és a környező megyék postái

adhatják egymásnak közvetlenül a távíratokat. A budapesti főközpontból kilenc — a miskolci, a debreceni, a hatvani, a szolnoki, a szegedi, a győri, a pécsi, a veszprémi és a keszthelyi — mellékközpont tartozik majd, amelyekhez csatlakoznak a környék távíróhálózata.

A magyar—szovjet fegyverbarátság jegyében

Megünnepezték Szegeden a szovjet hadsereg születésének 45. évfordulóját

A szegedi honvéd helyőrség parancsnoksága tegnap, pénteken délután ünnepséget rendezett a Kossuth-laktanyában, az ottani alakulat parancsnokságával közösen, a szovjet hadsereg születésének 45. évfordulója alkalmából. A laktanya kultúrtermét megtöltött tisztek, tiszthelyettesek és honvédek között megjelentek az ideiglenesen hazánkban tartózkodó szovjet harcosok képviselői is, komzsolista katonák, akiket meghívtak az ünnepségre.

Gudámon Mihály alezredes, a szegedi honvéd helyőrség parancsnoka nyitotta meg az ünnepséget, a magyar és a szovjet himnusz elhangzása után. Köszöntötte az elnökségben helyet foglalt vendégeket, köztük az MSZMP Csongrád megyei és szegedi végrehajtó bizottságának, a Szeged városi tanácsnak képviselőit: Kelemen Miklós

rendőr alezredes, megyei rendőr-főkapitányt, Sándor Jánost, a szegedi pártbizottság titkárát, Arvai Józsefet, a Szeged városi tanács végrehajtó bizottságának elnök-helyettesét; továbbá a megyei pártbizottság, a KISZ, a városi rendőrkapitányság és más szervek képviselőit. Külön köszöntötte az ideiglenesen hazánkban tartózkodó Szovjet Hadsereg megjelent képviselőit, V. K. Jablonszkij és S. Maszkovkin alezredeseket.

Ünnepi beszédet Mákos István őrnagy, politikai parancsnokhelyettes mondott. Ismertette a szovjet hadsereg dicsőséges történetét, s egyebek között a következőket mondotta:

— A szovjet hadsereg ma már jelentős nemzetközi tényezőnek számít. A szocialista világszervező katonai erejét jelenti napjainkban. Új, magas fokú haditechni-

milliárd rubel értékű árut termelt. A mezőgazdaság több mint 9 milliárd pud szemes terményt adott az 1933. évi 5 milliárd puddal szemben. A hétéves terv négy éve alatt 50 millió szovjet állampolgár jutott új lakáshoz. Tudományos sikereinkre a koronát a Vosztok 3 és a Vosztok 4 útja tette fel, valamint a Mars I. kozmikus űrállomás, mely sikeresen folytatja útját a világmindenségben.

Tavaly tehát a Szovjetunió újabb sikereket ért el az Amerikai Egyesült Államokkal folytatott békés versengésben. 1957-ben a Szovjetunió ipari termelésének összmennyisége 47 százaléka volt az Amerikai Egyesült Államokénak. 1962-ben ez a szám már 63 százaléka lett.

A szocialista tábor országai is sikeresen haladnak előre a szocializmus építésében. A szocialista országok ipari termelésének összmennyisége 1962-ben 77 százalékkal nagyobb volt, mint 1957-ben. A kapitalista országokban ez a növekedés csupán 25 százalékot tett ki.

A nemzetközi életben az erőviszonyok évről évre a szocialista országok javára fejlődnek. Az építőmunka sikerei és óriási perspektívái félelmet keltenek a kapitalista országok uralkodó köreiben. Ők is tudják, hogy minden nappal közelebb kerül a kapitalizmus rendszerének pusztulása, s hogy a szocialista rendszerrel folytatott gazdasági versenyt nem tudják megnyerni. Az Amerikai Egyesült Államok pusztulásra ítélt imperialista rendszerének vezetői a fegyverkezési versenyben a háború kirobbantásában keresik a menekülés útját. Ez világosan megmutatkozott a Karib-tenger térségében az amerikai imperialisták által kirobbantott válságban. Csak a Szovjetunió gyors és bölcs lépései — melyeket a világ békeszerető erői nagy helyesléssel fogadtak — oldották meg a feszültséget, biztosították a békét és Kuba sérthetetlenét. Megdönthetetlen tények bizonyítják, hogy az amerikai imperialisták nem akarnak letérni az agresszív politika útjáról. Továbbra is az erőpolitikát akarják alkalmazni a nemzetközi kérdések megoldásában, és igitkeznek igazolást keresni a termonukleáris háború törvényesítéséhez.

Ilyen helyzetben a Szovjetunió Kommunista Pártja és kormánya, helyesen értelmezve az imperialista agresszió veszélyét, megteszik a szükséges intézkedéseket és lépéseket a Szovjetunió

védelmének biztosítására, a világ békéjének megerősítésére. A korszerű szovjet hadsereg és a haditengerészeti flotta legyőzhetetlen erőt jelent mindenféle agresszióval szemben. A nukleáris rakétafegyverek és a rakétákat célba juttató technikai eszközök hatalmas erőt képviselnek. Rakétáink pontosan célba találnak még tizenkétezer kilométernél távolabbi célok esetében is. A szovjet hadsereg rendelkezik a hangsebességnél gyorsabb légitöltővel, hidrogénfegyverrel, atom tengeralattjáró hajókkal. Fő erőnk azonban: a szovjet ember, a szovjet harcos erkölcsi, katonai tulajdonságai. Katonáink mestertien tudnak bánni a fegyverekkel, a haditechnikával, s fegyvelmezett, erős lelkiállatú emberek.

Ezre a párt és a nép előtti felelősséget, a szovjet katonák szívesen dolgoznak, hogy becsülettel teljesítsék a rájuk háruló bonyolult feladatokat. A Szovjetunió fegyveres erői, katonái új eredményeket közöntenek a 45. évfordulót. Növekszik a katonai követelménynek kiválóan megfelelő, elsőrendű specialista mesterek száma.

A Szovjetunió fegyveres erői a népek békéjén és biztonságán együtt őrködnek a Varsói Szerződés tagállamainak baráti hadseregeivel. Az 1962. év a fegyveres barátság együttműködés megszilárdulásának éve volt. Ez a barátság a szocialista internacionalizmuson, a népek barátságának lenni elvein alapszik. Erős és megbont-hatatlan barátság fűzi egybe a mi katonáinkat a Magyar Néphadsereg harcosaival is. Többek között közös gyakorlatok, tapasztalataink átadása, baráti tanácsok, sporttalálkozók erősítik ezeket a testvér szálakat hadseregeink, katonáink között. A szocialista országok hadseregeinek katonái feszült figyelemmel kísérik az imperialisták mesterkedéseit, alaposan elsajátítják a legkorszerűbb fegyverek használatának tudományát, és minden pillanatban készek arra, hogy megsemmisítő csapat mérjenek az agresszorokra, ha azok kirobbantják az új háborút.

A Szovjetunió fegyveres erői hősi utat tettek meg az elmúlt 45 év alatt. A szocialista hadseregekkel együtt megbízható erődítményt jelentenek az imperialista agresszorok katonai fenyegetésével s erejével szemben. A Szovjetunió fegyveres erői szárazon tartják a puskaport, s mindig készen állnak a parancsok teljesítésére, melyeket lenini pártjuk és a szovjet kormány ad számukra a szocialista hazá és a szocializmus országainak megvédelmezése érdekében.

Két nagy sikerű szovjet regény

Magyar fordításban ez év első felében több nagy sikerű szovjet szépirodalmi mű jelenik meg a Kossuth Könyvkiadónál. Az alkotások közül is kiemelkednek az 1961-ben Lenin-díjjal kitüntetett ukrán M. Sztjelmah: Az ember vére drága s a Kenyér és só című művek.

V. Kozsevnjykov: Bemutatom Balujevet című alkotása az utóbbi évek új utakat kereső, egyre gazdagodó és zűznesedő szovjet irodalomnak sajátos újszerű alkotása. A magyar—szovjet kulturális együttműködés, a két ország közötti könyvkiadási egyezmény azt is jelenti, hogy gyorsan hozzáférhetők számunkra a Szovjetunióban megjelenő nagy sikerű művek. Ezt a célt szolgálja többek között azt is, hogy egyes, nálunk magyarra fordított műveket a Szovjetunióban nyomnak. A Sztjelmah- és Kozsevnjykov-kötetek is ott készültek. (MTI)